

гидравлический рукав высокого давления

HYDRAULIC HOSES

Пригодны для использования гидравлических жидкостей на основе минерального или синтетического масла (HL, HLP, HLPD, HVLP), водно-жировых эмульсий (HFAE, HFAS, HFB) и водно-гликолевых растворов (HFC), смазочных материалов на основе растительных и минеральных масел.

При использовании нагнетаемого воздуха пригодны до макс. 50 бар и 80°C при условии сокращения срока службы.

Не пригодны для использования гидравлических жидкостей на основе хлорированных углеводородов и сложных фосфатных эфиров (HFD-R/S/T).

В основном пригодны для использования гидравлических жидкостей, расщепляющихся биологическим путём (био-масла, HETG, HEPG, HEES), но их использование может быть ограничено вследствие содержания в маслах специфических добавок. Мы обращаемся к вам с просьбой по соображениям безопасности в конкретных случаях сделать соответствующий запрос.

Просьба обратить внимание: Эксплуатация в условиях максимально допустимого рабочего давления, температуры и радиуса изгиба одновременно сокращают срок эксплуатации.

Suitable for hydraulic fluids on mineral oil and synthetic oil basis (HL, HLP, HLPD, HVLP), for oil-water-emulsions (HFAE, HFAS, HFB) and water-glycol liquids (HFC), for vegetable and mineral oil based lubricants.

Suitable for compressed air up to a maximum of 50 bar (725 psi) and 80°C (175°F) by limited service life.

Not suitable for hydraulic fluids based on chlorinated hydrocarbons or phosphate ester (HFD-R/S/T).

Generally also suitable for biologically degradable hydraulic liquids (HETG, HEPG, HEES) however limited by fluid additives.

Please check suitability with us.

Please note: simultaneous operating conditions of maximum working pressure at maximum temperature and minimum bend radius reduce service life!

**ДИНАМИЧЕСКИЕ ПОКАЗАТЕЛИ РАБОЧЕГО ДАВЛЕНИЯ
DYNAMIC WORKING PRESSURE VALUES**

Номинальный диаметр DN			SEMPER PILOT	SAE 100 R 1 AT	EN 853 1 SN 1 SN EHT SAE 100 R 1 S	EN 857 1 SC	SEMPER PAC 1 SN-K	AGRO FLEX	SAE 100 R 17	SAE 100 R 2 AT	SAE 100 R 16	EN 853 2 SN 2 SN EHT SAE 100 R 2 S	EN 857 2 SC	SEMPER SHIELD SSC	SEMPER PAC 2 SN-K	SUPERPAC		SAE 100 R 4
mm	inch	dash														SPC 2	SPC 3	
5	3/16	-3			250	225	290	210	210	350	350	400	400	400	450			
6	1/4	-4	125	192	225	225	290	210	210	350	350	400	400	400	450			
8	5/16	-5	125	175	215	215	250	210	210	297	297	350	350	375	420			
10	3/8	-6	125	157	180	180	230	210	210	280	280	330	330	350	385	425	500	
12	1/2	-8	125	140	160	160	200	210	210	245	245	275	275	300	345	380	470	
16	5/8	-10		105	130	130	150		210	192	192	250	250	275	290	350	410	
19	3/4	-12		87	105	105	125		210	157	157	215	215	235	280	280	375	21
25	1	-16		70	88	88	110		210	140	140	165	165	185	200	230	310	17
31	1 1/4	-20		43	63		100				113	125						14
38	1 1/2	-24		35	50					87		90						10
51	2	-32		26	40					78		80						7

Номинальный диаметр DN			EN 856 4 SP	SEMPER SHIELD SSP	EN 856 4 SH SEMPER SHIELD SSH	EN 856 SAE 100 R 12	EN 856 SAE 100 R 13	SAE 100 R 15	FLEXLINE 4000	SEMPER JET								
mm	inch	dash								1 SN	150	210	250	280	315	2 SN	2 SC	Longlife
6	1/4	-4								250	150	210	250			400	400	500
8	5/16	-5								220			250		315	400	400	500
10	3/8	-6	445	445		280			280	220			250	280		400	400	500
12	1/2	-8	425	425		280			280	220			250			400	400	500
16	5/8	-10	350	350		280			280									
19	3/4	-12	350	350	420	280	350	420	280									
25	1	-16	280	280	380	280	350	420	280									
31	1 1/4	-20	210		345	210	350	420										
38	1 1/2	-24	185		290	175	350	420										
51	2	-32	165		250	175	350											

ВАЖНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ:

Настоящий проспект разработан со всей тщательностью, чтобы дать нашим клиентам обширную информацию. Приведённые данные соответствуют новейшему уровню развития тех нови, представляют собой результат многолетних тестов и опробований и/или опираются на данные по прочности материалов стандарта ISO 7620-1986(E) для указанных веществ. Конкретные условия использования оказывают влияние на эксплуатацию каждого продукта, поэтому они могут обеспечить безопасность лишь в той мере, как её можно ожидать на основании приведённых нами данных в письменной характеристике продукта. При ненадлежащем обращении с продуктом, его смятии, разрыве, растяжении или при нагрузке недопустимыми веществами рассчитывать на этот уровень безопасности нельзя. Опасность получения травмы! Перед тем, как вы начнёте использовать новые или/и непроверенные вещества или будете использовать продукт в области, не указанной в характеристике продукта, следует получить письменную консультацию специализированного торгового агента или технического специалиста компании «Semperflex». Все шлангопроводы подлежат регулярному техосмотру на предмет безопасной эксплуатации. При наличии повреждений, в особенности на оболочке шланга, шлангопроводы подлежат замене по соображениям безопасности! Дата выпуска / Состояние данных каталога: 11/2006, 1-ый выпуск. Мы постоянно работаем над улучшением качества продукции для наших клиентов. Новейшую информацию о нашей продукции вы всегда можете получить по адресу www.semperflex.com, у наших торговых агентов или технических специалистов компании «Semperflex». Изменения возможны в любое время.

IMPORTANT NOTES:

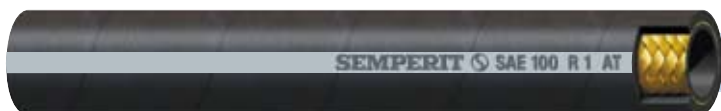
This catalogue has been carefully prepared to provide our customers with comprehensive advice. The information contained herein is the result of many years of tests and trials or based on the endurance specifications defined by ISO 7620-1986(E) for the specified media. The individual operating conditions affect the use of every product. Products can therefore only offer the safety that is expected on the basis of the information provided by us in the written product information. In the event of improper treatment such as crushing, tearing, stretching and loading with impermissible media this safety cannot be expected.

Danger! Before using with new or untested media or for applications that are not included in the product information, written information must be obtained from a specialist dealer or a Semperflex applications engineer. All hoses must be regularly checked for operating safety. In the event of damage, in particular to the hose cover, hoses must be replaced for safety reasons.

Publication date/State of catalogue information: 11/2006, 1st edition. We continuously work at advancing our products for our customers. Please keep yourself informed regularly about the most recent product specifications either at www.semperflex.com or get in touch with our specialist dealers or Semperflex applications engineers.

We reserve the right to make amendments at any time.

ГИДРАВЛИЧЕСКИЙ РУКАВ СОГЛАСНО SAE J 517
HYDRAULIC HOSES ACCORDING TO SAE J 517



SAE 100 R 1 AT

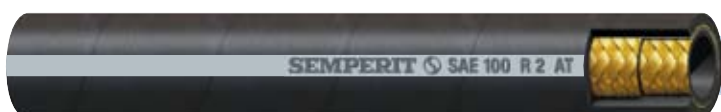
Номинальный диаметр Nominal Ø	Внутренний диаметр Inside Ø	Диаметр оплетки Braid Ø	Внешний диаметр Outside Ø	Рабочее давление Working pressure	Давление испытания Test pressure	Давление разрыва Burst pressure	Радиус изгиба Bend radius	Вес Weight		
inch	dash	mm	mm	bar	psi	bar	mm	kg / m		
1/4	- 04	6,4	11,1	13,4	192	2785	384	770	100	0,20
5/16	- 05	7,9	12,7	15,0	175	2540	350	700	115	0,23
3/8	- 06	9,5	15,1	17,4	157	2280	314	628	125	0,31
1/2	- 08	12,7	18,3	20,6	140	2030	280	560	180	0,38
5/8	- 10	15,9	21,4	23,7	105	1525	210	420	205	0,42
3/4	- 12	19,0	25,4	27,7	87	1260	174	348	240	0,57
1	- 16	25,4	33,3	35,6	70	1015	140	280	300	0,81
1-1/4	- 20	31,8	40,5	43,5	43	625	86	172	420	1,17
1-1/2	- 24	38,1	46,8	50,6	35	510	70	140	500	1,38
2	- 32	50,8	60,2	64,0	26	375	52	104	630	1,85

КОНСТРУКЦИЯ ШЛАНГА:

Внутренний слой: маслостойкий синтетический каучук
Прокладка: две стальные проволочные оплётки высокой прочности
Оболочка: стойкий к износу, воздействию озона и погодных условий синтетический каучук, оболочка MSHA по запросу
Рабочие температуры (среды): от -40°C до +100°C

HOSE CONSTRUCTION:

Tube: oil resistant synthetic rubber
Reinforcement: one high tensile steel wire braid
Cover: abrasion, ozone and weather resistant synthetic rubber, MSHA cover on request
Temperature range (medium): -40°C to +100°C



SAE 100 R 2 AT

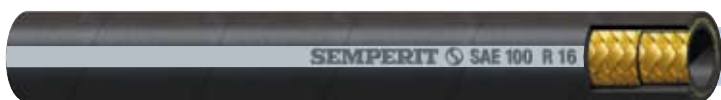
Номинальный диаметр Nominal Ø	Внутренний диаметр Inside Ø	Диаметр оплетки Braid Ø	Внешний диаметр Outside Ø	Рабочее давление Working pressure	Давление испытания Test pressure	Давление разрыва Burst pressure	Радиус изгиба Bend radius	Вес Weight		
inch	dash	mm	mm	bar	psi	bar	mm	kg / m		
1/4	- 04	6,4	12,7	15,0	350	5075	700	1400	100	0,30
5/16	- 05	7,9	14,3	16,6	297	4310	594	1188	115	0,36
3/8	- 06	9,5	16,7	19,0	280	4060	560	1120	125	0,49
1/2	- 08	12,7	19,8	22,2	245	3555	490	980	180	0,56
5/8	- 10	15,9	23,0	25,4	192	2785	384	768	205	0,60
3/4	- 12	19,0	27,0	29,3	157	2280	314	628	240	0,83
1	- 16	25,4	34,9	38,1	140	2030	280	560	300	1,22
1-1/4	- 20	31,8	44,5	48,3	113	1640	226	452	420	1,91
1-1/2	- 24	38,1	50,8	54,6	87	1260	174	348	500	2,17
2	- 32	50,8	63,5	67,3	78	1130	156	312	630	2,74

КОНСТРУКЦИЯ ШЛАНГА:

Внутренний слой: маслостойкий синтетический каучук
Прокладка: две стальные проволочные оплётки высокой прочности
Оболочка: стойкий к износу, воздействию озона и погодных условий синтетический каучук, оболочка MSHA по запросу
Рабочие температуры (среды): от -40°C до +100°C

HOSE CONSTRUCTION:

Tube: oil resistant synthetic rubber
Reinforcement: two high tensile steel wire braids
Cover: abrasion, ozone and weather resistant synthetic rubber, MSHA cover on request
Temperature range (medium): -40°C to +100°C



SAE 100 R 16

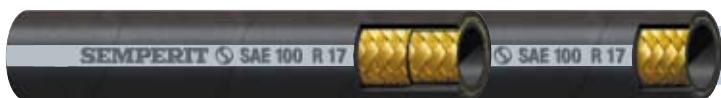
Номинальный диаметр Nominal Ø	Внутренний диаметр Inside Ø	Диаметр оплетки Braid Ø	Внешний диаметр макс. max. Outside Ø	Рабочее давление Working pressure	Давление испытания Test pressure	Давление разрыва Burst pressure	Радиус изгиба Bend radius	Вес Weight		
inch	dash	mm	mm	bar	psi	bar	mm	kg / m		
1/4	- 04	6,4	12,3	14,4	350	5075	700	1400	50	0,26
5/16	- 05	7,9	13,3	15,7	297	4310	594	1188	55	0,31
3/8	- 06	9,5	15,8	18,8	280	4060	560	1120	65	0,40
1/2	- 08	12,7	19,0	21,9	245	3555	490	980	90	0,48
5/8	- 10	15,9	22,4	25,4	192	2785	384	768	100	0,55
3/4	- 12	19,0	26,2	28,9	157	2280	314	628	120	0,71
1	- 16	25,4	34,0	36,5	140	2030	280	560	150	1,00

КОНСТРУКЦИЯ ШЛАНГА:

Внутренний слой: маслостойкий синтетический каучук
Прокладка: две стальные проволочные оплётки высокой прочности
Оболочка: стойкий к износу, воздействию озона и погодных условий синтетический каучук, оболочка MSHA и SEMPER-ROCK по запросу
Рабочие температуры (среды): от -40°C до +100°C

HOSE CONSTRUCTION:

Tube: oil resistant synthetic rubber
Reinforcement: two high tensile steel wire braids
Cover: abrasion, ozone and weather resistant synthetic rubber, MSHA and SEMPERROCK cover on request
Temperature range (medium): -40°C to +100°C



SAE 100 R 17

Номинальный диаметр Nominal Ø	Внутренний диаметр Inside Ø	Диаметр оплетки Braid Ø	Внешний диаметр Outside Ø	Рабочее давление Working pressure	Давление испытания Test pressure	Давление разрыва Burst pressure	Радиус изгиба Bend radius	Вес Weight		
inch	dash	mm	mm	bar	psi	bar	mm	kg / m		
1/4	- 04	6,4	10,5	12,5	210	3045	420	840	50	0,19
5/16	- 05	7,9	12,0	14,3	210	3045	420	840	55	0,22
3/8	- 06	9,5	13,9	16,5	210	3045	420	840	65	0,27
1/2	- 08	12,7	17,6	19,7	210	3045	420	840	90	0,46
5/8	- 10	15,9	21,9	24,0	210	3045	420	840	100	0,57
3/4	- 12	19,0	25,7	28,0	210	3045	420	840	120	0,78
1	- 16	25,4	33,8	36,2	210	3045	420	840	150	1,40

КОНСТРУКЦИЯ ШЛАНГА:

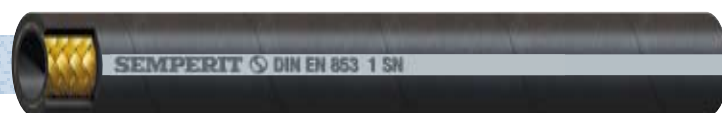
Внутренний слой: маслостойкий синтетический каучук
Прокладка: при внутреннем номинальном диаметре до 12 мм. - одна, начиная с диаметра 16 мм. - две стальные оплётки высокой прочности
Оболочка: стойкий к износу, воздействию озона и погодных условий синтетический каучук, оболочка MSHA и Semper-Rock по запросу
Рабочие температуры (среды): от -40°C до +100°C

HOSE CONSTRUCTION:

Tube: oil resistant synthetic rubber
Reinforcement: up to 1/2" one, from 5/8" two high tensile steel wire braids
Cover: abrasion, ozone and weather resistant synthetic rubber, MSHA and SEMPERROCK cover on request
Temperature range (medium): -40°C to +100°C

ГИДРАВЛИЧЕСКИЙ РУКАВ СОГЛАСНО DIN EN 853 / 857 HYDRAULIC HOSES ACCORDING TO DIN EN 853 | 857

DIN EN 853 1 SN SAE 100 R 1 S



КОНСТРУКЦИЯ ШЛАНГА:

Внутренний слой: маслостойкий синтетический каучук

Прокладка: одна стальная проволочная оплётка высокой прочности

Оболочка: стойкий к износу, воздействию озона и погодных условий синтетический каучук, оболочка MSHA и SEMPERROCK по запросу

Рабочие температуры (среды): от -40°C до +100°C (макс. +120°C)

HOSE CONSTRUCTION:

Tube: oil resistant synthetic rubber

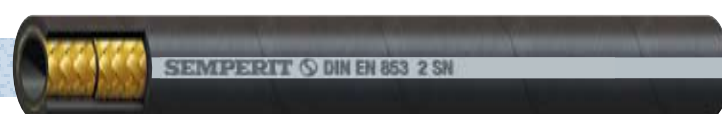
Reinforcement: one high tensile steel wire braid

Cover: abrasion, ozone and weather resistant synthetic rubber, MSHA and SEMPERROCK cover on request

Temperature range (medium): -40°C to +100°C (+120°C max.)

Номинальный диаметр Nominal Ø		Внутренний диаметр Inside Ø	Диаметр оплётки Braid Ø	Внешний диаметр Outside Ø	Рабочее давление Working pressure		Давление испытания Test pressure	Давление разрыва Burst pressure	Радиус изгиба Bend radius	Вес Weight
mm	inch	mm	mm	mm	bar	psi	bar	bar	mm	kg / m
5	3/16	4,8	9,5	11,8	250	3625	600	1000	90	0,19
6	1/4	6,4	11,1	13,4	225	3265	540	900	100	0,21
8	5/16	7,9	12,7	15,0	215	3120	510	850	115	0,24
10	3/8	9,5	15,1	17,4	180	2610	430	720	125	0,33
12	1/2	12,7	18,3	20,6	160	2320	385	640	180	0,41
16	5/8	15,9	21,4	23,7	130	1885	310	520	200	0,45
19	3/4	19,0	25,4	27,7	105	1525	250	420	240	0,58
25	1	25,4	33,3	35,6	88	1275	210	350	300	0,88
31	1-1/4	31,8	40,5	43,5	63	915	150	250	420	1,23
38	1-1/2	38,1	46,8	50,6	50	725	120	200	500	1,51
51	2	50,8	60,2	64,0	40	580	96	160	630	1,97

DIN EN 853 2 SN SAE 100 R 2 S



КОНСТРУКЦИЯ ШЛАНГА:

Внутренний слой: маслостойкий синтетический каучук

Прокладка: две стальные проволочные оплётки высокой прочности

Оболочка: стойкий к износу, воздействию озона и погодных условий синтетический каучук, оболочка MSHA и SEMPERROCK по запросу

Рабочие температуры (среды): от -40°C до +100°C (макс. +120°C)

HOSE CONSTRUCTION:

Tube: oil resistant synthetic rubber

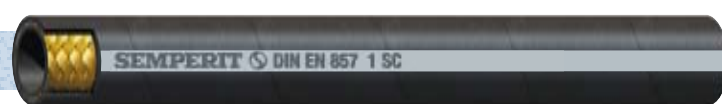
Reinforcement: two high tensile steel wire braid

Cover: abrasion, ozone and weather resistant synthetic rubber, MSHA and SEMPERROCK cover on request

Temperature range (medium): -40°C to +100°C (+120°C max.)

Номинальный диаметр Nominal Ø		Внутренний диаметр Inside Ø	Диаметр оплётки Braid Ø	Внешний диаметр Outside Ø	Рабочее давление Working pressure		Давление испытания Test pressure	Давление разрыва Burst pressure	Радиус изгиба Bend radius	Вес Weight
mm	inch	mm	mm	mm	bar	psi	bar	bar	mm	kg / m
5	3/16	4,8	11,1	13,4	415	6020	990	1650	90	0,31
6	1/4	6,4	12,7	15,0	400	5800	960	1600	100	0,33
8	5/16	7,9	14,3	16,6	350	5075	840	1400	115	0,39
10	3/8	9,5	16,7	19,0	330	4785	790	1320	125	0,50
12	1/2	12,7	19,8	22,2	275	3990	660	1100	180	0,59
16	5/8	15,9	23,0	25,4	250	3625	600	1000	200	0,71
19	3/4	19,0	27,0	29,3	215	3120	515	850	240	0,86
25	1	25,4	34,9	38,1	165	2395	395	650	300	1,28
31	1-1/4	31,8	44,5	48,3	125	1815	300	500	420	2,02
38	1-1/2	38,1	50,8	54,6	90	1305	215	360	500	2,20
51	2	50,8	63,5	67,3	80	1160	190	320	630	2,85

DIN EN 857 1 SC



КОНСТРУКЦИЯ ШЛАНГА:

Внутренний слой: маслостойкий синтетический каучук

Прокладка: одна стальная проволочная оплётка высокой прочности

Оболочка: стойкий к износу, воздействию озона и погодных условий синтетический каучук, оболочка MSHA и SEMPERROCK по запросу

Рабочие температуры (среды): от -40°C до +100°C (макс. +120°C)

HOSE CONSTRUCTION:

Tube: oil resistant synthetic rubber

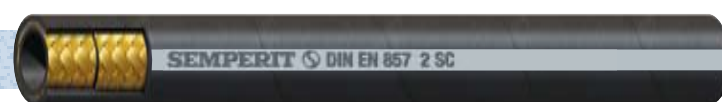
Reinforcement: one high tensile steel wire braid

Cover: abrasion, ozone and weather resistant synthetic rubber, MSHA and SEMPERROCK cover on request

Temperature range (medium): -40°C to +100°C (+120°C max.)

Номинальный диаметр Nominal Ø		Внутренний диаметр Inside Ø	Диаметр оплётки Braid Ø	Внешний диаметр макс. max. Outside Ø	Рабочее давление Working pressure		Давление испытания Test pressure	Давление разрыва Burst pressure	Радиус изгиба Bend radius	Вес Weight
mm	inch	mm	mm	mm	bar	psi	bar	bar	mm	kg / m
6	1/4	6,4	10,2	13,5	225	3265	540	900	75	0,18
8	5/16	7,9	11,5	14,5	215	3120	520	860	85	0,21
10	3/8	9,5	13,6	16,9	180	2610	430	720	90	0,28
12	1/2	12,7	17,0	20,4	160	2320	385	640	130	0,33
16	5/8	15,9	20,4	23,0	130	1885	310	520	150	0,41
19	3/4	19,0	23,8	26,7	105	1525	250	420	180	0,52
25	1	25,4	31,3	34,9	88	1275	210	352	230	0,78

DIN EN 857 2 SC



КОНСТРУКЦИЯ ШЛАНГА:

Внутренний слой: маслостойкий синтетический каучук

Прокладка: две стальные проволочные оплётки высокой прочности

Оболочка: стойкий к износу, воздействию озона и погодных условий синтетический каучук, оболочка MSHA и SEMPERROCK по запросу

Рабочие температуры (среды): от -40°C до +100°C (макс. +120°C)

HOSE CONSTRUCTION:

Tube: oil resistant synthetic rubber

Reinforcement: two high tensile steel wire braid

Cover: abrasion, ozone and weather resistant synthetic rubber, MSHA and SEMPERROCK cover on request

Temperature range (medium): -40°C to +100°C (+120°C max.)

Номинальный диаметр Nominal Ø		Внутренний диаметр Inside Ø	Диаметр оплётки Braid Ø	Внешний диаметр макс. max. Outside Ø	Рабочее давление Working pressure		Давление испытания Test pressure	Давление разрыва Burst pressure	Радиус изгиба Bend radius	Вес Weight
mm	inch	mm	mm	mm	bar	psi	bar	bar	mm	kg / m
6	1/4	6,4	11,2	14,2	400	5800	960	1600	75	0,28
8	5/16	7,9	12,7	16,0	350	5075	840	1400	85	0,33
10	3/8	9,5	15,0	18,3	330	4785	790	1320	90	0,42
12	1/2	12,7	18,3	21,5	275	3990	660	1100	130	0,52
16	5/8	15,9	21,4	24,7	250	3625	600	1000	170	0,61
19	3/4	19,0	25,5	28,6	215	3120	515	860	200	0,79
25	1	25,4	33,4	36,6	165	2395	395	660	250	1,10